

《法藏文庫》
精進王學位論文

中國佛教學術論典 ⑫

中國近代佛教復興與日本
場文會與近代佛教復興
大陸、臺灣的人間佛教
與中國佛教的現代化

佛光山文教基金會印行

《法藏文庫》

碩博士學位論文

中國佛教學術論典 42

中國近代佛教復興與日本
楊文會與近代佛教復興
太虛、星雲的人間佛教
與中國佛教的現代化

佛光山文教基金會印行

《法藏文庫》中國佛教學術論典 ⑫ 碩博士學位論文

監修 星雲大師

學術委員 樓宇烈 王堯 方立天 賴永海 陳兵 方廣錫

龔鵬程 藍吉富 慈惠 慧開 依空

總策劃 程恭讓

總編輯 佛光山文教基金會

編輯 永明 永進 永本 滿果 滿耕

二〇〇一年八月初版一刷

發行者 佛光山宗務委員會

發行人 慈惠（張優理）

出版者 佛光山文教基金會

高雄縣大樹鄉佛光山（〇七）六五六一九二一轉一一一九

流通處 佛光文化事業有限公司

台北縣三重市三和路三段一一七號（〇二）二九八〇〇二六〇

香海文化事業有限公司

台北市松隆路三二七號九樓（〇二）二七四八三三〇二

工本費 每册美金十五元

法律顧問 舒建中、毛英富

中國佛教學術論典·佛學碩、博士論文第五輯（十冊）目錄，總目錄刊在第五十冊之後

- ④1 晚清佛學與近代社會思潮（麻天祥）
佛教景教初傳中國歷史的比較研究（張曉華）
試論唐後期寺院經濟的特點（李德龍）
十至十八世紀西藏的政教合一制度（戴發旺）

- ④2 中國近代佛教復興與日本（蕭平）
楊文會與近代佛教復興（孫永豔）
太虛、星雲的人間佛教與中國佛教的現代化（張華）
④7 南傳佛教國家的宗教與政治（宋立道）
十至十五世紀新疆宗教關係研究（孫振玉）
④8 日本當代佛教與政治（高洪）
白族密宗（李東紅）

- ④3 民國時期的佛學與社會思潮（李少兵）
佛學與現代醫學（尹立）
隋唐五代宋初私社與寺院的關係（郝春文）
敦煌索氏家族研究（劉雯）
中國古代舍利的瘞埋制度（戴俊英）
④4 唐後期五代宋初敦煌僧尼的社會生活（郝春文）
④9 唐代僧侶與皇權關係研究（鄭顯文）
隋唐前期諸帝佛道政策的沿革及其原因（李金水）
蒙古汗國及元朝時期的宗教政策（章明）
吐蕃對河隴的統治及其對敦煌文化的影響（安忠義）
試論高昌國的佛教與佛教教團（姚崇新）

- ④5 五、六世紀北方民衆佛教信仰（侯旭東）
唐代佛教庶民化問題初探（張朝發）
中國歷史上的比丘尼（楊孝容）
④6 晉唐寺院與寺院經濟研究（謝重光）
試論唐前期的寺院經濟（白文固）
⑤0 西夏佛教研究（田德新）
元明清時期的河西佛教（公維章）
歸義軍時期的河西佛教（劉惠琴）
吐蕃時期的河西佛教（陳海濤）
漢魏兩晉南北朝時期的交州佛教及其同中原佛教的關係（何勁松）

《法藏文庫》中國佛教學術論典序

星雲

從印度佛教東傳以後，二千年來，經過譯經的魏晉南北朝時期之孕育，到達隋唐宗派的建立，佛教思想在中國熱烈的展開，成爲中國文化史上輝煌的時代。後來又有歷代高僧大德、學士文人，他們爲佛教撰述許多著作、註釋、論議，讓佛教的義理急遽發揚。

到了晚清，直至今日，在這一時期的思想、文化、學術之中，既有古今學術的辨論，又有東西文化的爭議；其詭譎怪異，錯綜複雜的過程，讓有心的人士備感中國文化需要轉型和重組。加之這一百年來，中國社會、政治、經濟、宗教、倫理的基礎，面臨全面的衝擊，甚至破壞，急需有傳承、代替的精神和內容。

如果說，中國文化由先秦諸子百家的學說，和佛教隋唐諸宗的思想之開展，奠定了中國文化基本的色調，那麼吾人也深信，二十世紀的中國思想文化繽紛雜陳，也將會奠定以後數百年，甚至數千年中國思想文化的基礎。因此，二十世紀的思想無論利弊、新舊，種種的紛雜激盪，對未來的影響可說無比的深廣！

佛教信仰的存在，不可能超越於時代的文化、思想，以及政治、經濟、學術之外。雖然二十世紀的中國佛教曾遭遇到全面的生存危機，所幸由於一大批高僧大德、檀那信眾，以及社會人士的關心、支持和努力，還有許多以學術著論的學者、教授，正反不同的議論，形成佛教在中國文化裏面存在的價值；這不但帶動中國佛教走出生存的困境，而且廿一世紀的來臨，「人間佛教」的建立已經激發出佛教新的動力，繼續發揮其利濟人天、淨化世界的莊嚴

事業。

在二十世紀的中國佛教裏，有改革派與守舊派之爭，也有僧侶佛教與居士佛教之論，甚至有大乘、南北傳，和漢藏傳承的爭議。不管那些由於地理、氣候、文化、習慣之不同所形成的各地區佛教，歧異紛陳；但經歷「人間佛教」的提倡，在歷經思想與實踐之後的磨練，可以說已經逐漸成熟和定型，「人間佛教」必然成爲當代中國佛教思想的主流。

隨著二十世紀佛教思想分裂的情況即將成爲過去，在這世紀交替之時，佛光山繼續過去三十餘年來，在舉辦學術會議、編纂學術專刊、重編大藏經等既有的努力和成績上，我們又在廿一世紀來臨的此刻，成立「法藏文庫」，計劃分成數個階段，以三至五年爲期，將近百年來的佛學碩、博士論文及中國佛教文化論叢之佛教文獻，有計劃且有系統的加以整理，編輯出版，以迎接廿一世紀「人間佛教」的需要，自是意義深遠。

在整個《中國佛教學術論典》的出版計劃中，第一步是將中國大陸學界的佛學碩、博士論文，予以蒐集、整理和出版；繼之而台灣，而世界各地漢文論典的編纂，這便是《法藏文庫》「中國佛教學術論典」的編撰緣起。

現在，茲將我們的編撰旨趣說明如下：

第一、中國佛學碩、博士學位的培養工作，在大陸和台灣自二十世紀七十年代末，到八十年代初開始起步，歷二十餘年的發展，經過老、中、青數代學者持之不懈的努力，如今這一領域由於中國大陸新人輩出，佳作不斷，成果輝煌。大陸二十年來的佛學碩、博士學位論文，選題涵蓋了佛教經典研究、佛教思想史、佛教文獻學、佛教制度與教史，以及敦煌藝術學、藏傳佛教，甚至近代中國佛教及世界漢文佛教研究等眾多的領域；並且採取了哲學、史

學、文獻學、語言學、文化學、比較宗教學等多種研究方法。佛光山多年來也始終秉持「以文化弘揚佛法」，提倡和鼓勵教界重視學者的研究；現在看到中國大陸學界二十年來的佛學碩、博士論文視野開闊，主題多元，個性鮮明，成績斐然，內心至感欽佩！

第二、學術研究雖然是學者個人的事情，但學者的人生觀念不可能完全脫離於一般的社會、思想、文化和環境，學者們所關心的課題，他們提出問題及解答問題的方式，往往受到一定的學術文化傳統及社會政治經濟環境的影響與制約。由此而論，海峽兩岸的佛教學術研究，就當然會表現出各自的個性與特點，其相互之間，因而也就有彼此交流、溝通及互補的必要性。據我所知，台灣學界一些學者非常注意收集大陸的佛學碩、博士論文，因為他們覺得大陸的佛學碩、博士論文，反映了大陸佛教學術研究的最新動態，值得台灣學者們借鏡與參考。然而由於個人的連絡及資訊畢竟有限，他們也就很難窺見大陸佛學碩、博士論文的全貌。現在，《法藏文庫》努力將大陸佛學碩、博士論文予以系統的蒐集、出版，目的就是提供台灣學者更容易瞭解大陸的佛學研究動態，為兩岸佛教學術更進一步的交流，提供一些方便和機會！

第三、台灣自六十年代左右開始，在各個大專院校成立佛學社團，興起了研究佛學的熱潮。當時由於師資難求，深感佛法之寶貴；自詹煜齋先生提供大專佛學論文獎學金之後，佛學著作就紛紛發表。近年來，各大學也准許設立宗教學院、佛學系等，並由於研究科學的人參與研究佛學者眾多，如圓覺文教基金會長期從事「佛學與科學」的座談會，邀請中央研究院梁乃崇教授、台灣大學教務長李嗣涔教授、東吳大學陳昌祈教授等發表論文；十餘年來，台灣學界所發表的論文，為數可觀。因此，本論典將在中國大陸的佛學碩、博士論文發表到

一個階段後，接著繼續發表台灣的佛學碩、博士論文；而後將把海峽兩岸的學者、教授、專家之創作，以「中國佛教文化論叢」的計劃，結集出版，供給學者研究，以光大佛法。

第四、佛光山自一九六七年開山創建之後，於一九七六年即編印、發行《佛光學報》；之後又每年舉辦學術會議，出版《佛教學術年刊》，自一九七六年到現在，從未間斷。

佛光山除了編撰學報專刊以外，一向也以文藝化、大眾化的雜誌論文，化導世間，以期發揚佛學之幽光，弘通佛教之奧義。現在在佛光山所創立的大學，如南華大學、佛光大學、西來大學，乃至佛光山叢林學院，均鼓勵師生撰寫佛學論文；《普門學報》也因此於西元二千零一年元月誕生了。

今後，《中國佛教學術論典》暨《中國佛教文化論叢》，將和《普門學報》配合編撰、發行，以提昇佛教的義學，培養高級佛學人才，此乃吾等佛子不容推卸的職責所在矣！是為序。

星子 二千零一年元月 于佛光山法堂

《中國佛教學術論典》凡例

一、本論典將出版中國海峽兩岸暨世界各地華文碩、博士論文專集一百冊，自西元二千零一年元月起印行，為期三至五年內完成。

二、本論典每冊收集碩、博士論文一篇或數篇，每冊約三十萬字左右，一律布面精裝。

三、本論典除刊登作者的相片、姓名以外，對於指導老師及答辯的時間，都有詳明列出。

四、本論典為非賣品，旨在提供學術界參考之用。需要者酌收工本費，每冊美金十五元。

五、本論典所刊論文，均已獲得作者同意授權出版，除作者本人外，請勿轉載或翻印出版。

六、本論典內容不代表出版單位的思想和觀點。

七、本論典刊行後，將繼續編輯《中國佛教文化論叢》，以供廿一世紀研究佛教學術者之參考。

八、歡迎海內外學者提供著作，酌奉稿酬。

九、本論典為佛光山宗務委員會發行，所有出版經費，悉數由佛光山宗務委員會提供。

十、聯絡處：佛光山文教基金會。

地址：台灣高雄縣大樹鄉佛光山

電話：(07) 656-1921 轉 119

E-mail: fgsastw7u@mail.fgs.org.tw



蕭平，一九六三年生，吉林省吉林市人。一九八一年考入東北師範大學外語系日語專業學習。一九八五年畢業留校，先後任助教、講師、副教授。一九九四年轉入中山大學外語學院日語專業工作。一九九六年考入中山大學歷史系中國近代史專業，一九九九年獲歷史學博士學位。現為中山大學外語學院、日本研究中心教授，日本文化專業碩士生導師，並同時在復旦大學歷史學博士後流動站工作。近年來，曾先後赴日本東京大學東洋文化研究所和駒澤大學佛教學部等從事合作研究。先後在《日本學刊》等刊物上發表學術論文二十餘篇。

中國近代佛教復興與日本

中山大學歷史系博士學位論文

作者：蕭平

指導教授：桑兵

答辯通過時間：一九九九年

國家圖書館出版品預行編目資料

中國佛教學術論典 / 佛光山文教基金會總編輯.

-- 初版.-- 高雄縣大樹鄉：佛光山文教基金會出版；

[高雄縣大樹鄉]；佛光山宗務委員會發行,2001[民 90]

100 冊；23.2 公分

《法藏文庫》碩博士學位論文

ISBN 957-457-033-9 (第 42 冊:精裝)

1.佛教 - 論文,講詞等

220.7

90001796

ISBN 957-457-033-9 (一套；精裝)

ISBN 957-457-033-9



9 789574 570331

目錄

總序	星雲大師	1
凡例		1
中國近代佛教復興與日本	蕭平	1
第一章 引論		1
第一節 學術史的回顧和研究方法		1
第二節 幾個相關的重要問題		6
第二章 日本佛教徒來華的動機及社會背景		1
第一節 江戶時代以來檀家制度的形成及其後果		1
第二節 排佛思想的興起		2
第三節 近世以來僧侶生活之頹廢		3
第四節 廢佛毀釋風潮的爆發過程與影響		4
第三章 日本僧侶的對華傳教活動		5
第一節 從「三國聯盟」到對華傳教		5
第二節 早期東本願寺派的傳教活動及與中國佛教界的接觸		6
第三節 甲午戰爭以後的傳教活動及中國佛教界的反應		7

第四章 佛經刻印事業的興起與日本…………… 119

第一節 佛教經典的形成與流傳…………… 119

第二節 中國早期的刻經活動及其對日本的影響…………… 121

第三節 清末的佛經刻印活動與日本…………… 124

第四節 許靈虛和沈善登等的刻經活動…………… 134

第五節 民國年間的刻經事業與日本…………… 137

第六節 佛典刻印活動中的中日互通與交流…………… 143

第五章 佛學研究事業的興起與日本…………… 167

第一節 中國佛教史學的研究…………… 167

第二節 由《大乘起信論》真偽問題引起的風波…………… 170

第三節 佛教文獻的研究與日本…………… 178

第四節 日著佛學著作的漢譯及其影響…………… 188

第六章 密宗復興與日本…………… 195

第一節 近代以前中日密宗的發展與演進過程…………… 195

第二節 楊文會的密宗觀與桂伯華赴日學密…………… 197

第三節 太虛的密宗觀與密宗復興主張…………… 199

第四節 潮安王弘願的傳密活動…………… 201

第五節 一九二三至一九二六年前後赴日留學僧的求密與傳密活動…………… 206

第六節 談玄赴日修習東台兩密…………… 209

第七章	佛教的國際化與日本	2
第一節	楊文會的傳教西方與復興印度佛教活動	1
第二節	太虛倡導的世界佛教運動	3
第八章	佛教界的赴日留學活動	3
第一節	清末佛教界的赴日留學生和留學僧	3
第二節	密宗復興熱潮與赴日求密僧	2
第三節	日本政府或佛教團體招收的赴日留學僧	4
第九章	日本佛教徒來華巡禮佛跡和佛教學者考察佛教遺址	3
第一節	小栗棲香頂的巡禮活動	2
第二節	曹洞宗僧的巡禮活動	5
第三節	臨濟宗僧的巡禮活動	5
第四節	黃檗宗僧巡禮福建黃檗山	6
第五節	佛教學者的佛跡考察活動	6
第十章	中國佛教徒赴日之考察活動	5
第一節	湘僧笠雲等赴日雲遊	2
第二節	太虛赴台日之遊與《東瀛探真錄》	7
第三節	日本關東大地震與中國僧團代表赴日	8
第四節	赴日留學僧的佛教考察活動	3

第五節	東亞佛教大會期間的交流與考察活動	2	8	5
第六節	王揖唐赴日考察與《東遊紀略》	2	9	1
第七節	劉蓬翊赴日考察與《日本佛法考察記》	2	9	7
第八節	大醒赴日考察與《日本佛教視察記》	2	9	9
楊文會與近代佛教復興孫永豔				
引言		3	2	5
第一章	近代佛教復興的內外因及時代精神與特色	3	2	7
第一節	近代佛教復興的背景	3	2	7
第二節	近代佛教復興的內在因緣	3	3	0
第三節	近代佛教復興的時代精神與特色	3	3	4
第二章 楊文會之復興佛教及其地位與影響				
第一節	楊文會其人	3	3	7
第二節	楊文會佛學思想及其地位與影響	3	3	9
第三節	楊文會之復興佛教活動及其地位影響	3	5	7
第三章 結語張華				
		3	6	7
		3	7	3

第一章 引論

第一節 學術史的回顧和研究方法

一、學術史

晚清至民國的社會巨變中，佛教作為一股不容忽視的社會力量，走過了一段極其不平凡的路程。對其進行研究，不僅在於解決歷史問題，且可為今後中國佛教的發展提供借鑑。近代中國佛教的變化受日本影響至深，本文試圖通過對近代以來中日兩國佛教界間相互交往過程的考察，探討佛教於近代中國的復興問題。

最早對中國近代佛教問題進行專門研究，並著有專論的，是日本佛教界的活動家水野梅曉。水野梅曉是日本曹洞宗僧人，他研究中國佛教問題是為了解華開展活動的需要，並非出自學術目的。

水野梅曉於一九二五年和一九二六年分別出版了《支那佛教近世史的研究》和《關於支那佛教的現狀》兩部專門研究中國近代佛教問題的論著，內容涉及從清代佛教政策至東亞佛教大會期間有關佛教界的主要事件和人物。如康熙、雍正以及乾隆時代的佛教政策，太平天國運動與佛教的關係，其中也提及近代佛教復興先驅楊文會與南條文雄的交往關係，他本人與天童寺住持寄禪之間的交往，以及日本關東大地震後中國佛教界對日本災民的援助活動等

近代中日佛教交流史上的大事①。水野梅曉的上述兩部論著，對於我們了解一九二五年以前的中國佛教狀況，尤其是中日兩國佛教徒間交往活動的情況，頗值得參考。不過，在迄今為止的研究成果中，除美國學者Holmes Welch在《佛教在中國之復興》一書中略加提及外，其他論著中則未見引徵或論及。

繼水野梅曉之後，又有另一位活動家藤井草宣活躍於中日佛教徒間，他撰有《最近日支佛教之交涉》一書②，其內容多涉及二三十年代中國佛教界的情況，但大都屬於時事報導或時評之類。

受戰後中日關係影響，兩國學者以複雜心情迴避這一課題。作為研究者，最早論及中國近代佛教復興問題的是美國學者Holmes Welch。Holmes Welch曾於美國哈佛大學東方研究中心從事研究活動。從一九六〇年代以後，他先後出版了《中國佛教之制度一九〇〇—一九五〇》、《佛教在中國的復興》和《毛時代的佛教》三部有關現代中國佛教問題的專論，其中《佛教在中國的復興》探討的即是有關中國近代佛教復興的問題。該書從中國佛教歷史發展的角度，對中國近代佛教復興的背景、內容、意義等進行了深入的挖掘和分析，是迄今為止在有關中國近代佛教復興問題的研究中，涵蓋內容最廣的著作。該論著多次論及中國佛教復興與日本的關係，如楊文會從日本求購佚失佛典，水野梅曉協助湘僧笠雲辦湖南僧學堂，太虛與日本佛教徒之間的聯絡等等③。一九八〇年代以前，還有日本學者牧田諦亮的《中國近世佛教史研究》、塚本善隆的《中國近世佛教史諸問題》、美國學者陳榮捷的《現代中國宗教的趨勢》等，這些論著觸及近代中國佛教的諸多領域，對本論文的撰寫啓示頗多。

進入一九八〇年代，先有台灣僧人東初的《佛教中國近代史》問世，作爲以中國佛教史爲討論主題的專論，此著以覆蓋面廣、資料豐富見長，其中亦多涉中日佛教問題，如密宗復